



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. december 14.
(OR. en)

15248/23

LIMITE

CORLX 1033
CFSP/PESC 1520
RELEX 1299
COEST 610
FIN 1153

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS RENDELETE az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU rendelet módosításáról

A TANÁCS (EU) 2023/... RENDELETE

(...)

az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2014/512/KKBP határozat módosításáról szóló, ...-i (KKBP) 2023/... tanácsi határozatra¹⁺,

tekintettel az Európai Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

¹ HL L, ..., ELI: ...

⁺ HL: kérjük, illesszék be az ST 15246/23 dokumentumban található határozat számát és elfogadásának dátumát, és egészítsék ki a kapcsolódó lábjegyzetet.

mivel:

- (1) A Tanács 2014. július 31-én elfogadta az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU rendeletet¹.
- (2) A 833/2014/EU rendelet végrehajtja a 2014/512/KKBP tanácsi határozatban² előírt egyes intézkedéseket.
- (3) A Tanács ...-án/-én elfogadta a 2014/512/KKBP határozatot módosító (KKBP) 2023/...⁺ határozatot.

¹ A Tanács 833/2014/EU rendelete (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 1. o.).

² A Tanács 2014/512/KKBP határozata (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 13. o.).

⁺ HL: kérjük, illesszék be az ST 15246/23 dokumentumban található határozat elfogadásának dátumát és számát.

- (4) A (KKBP) 2023/... határozat⁺ 29 új szervezettel egészíti ki a jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a 2014/512/KKBP határozat IV. mellékletében foglalt jegyzékét, nevezetesen az Oroszország katonai és ipari bázisát annak Ukrajna elleni agressziós háborújában közvetlenül támogató azon személyek, szervezetek és szervek jegyzékébe, amelyekre vonatkozóan szigorúbb kiviteli korlátozások vonatkoznak a kettős felhasználású termékek és technológiák, valamint az olyan termékek és technológiák tekintetében, amelyek hozzájárulhatnak Oroszország védelmi és biztonsági ágazatának technológiai megerősítéséhez. Ezen túlmenően, tekintettel az orosz katonai és ipari bázis által az Ukrajna elleni agressziós háború támogatására használt elektronikus alkatrészek kulcsfontosságú szerepére, a (KKBP) 2023/... határozat⁺ a kereskedelmi korlátozások kijátszásában részt vevő, Oroszországtól eltérő harmadik országbeli bizonyos egyéb szervezeteket, valamint az orosz katonai és ipari bázis számára szükséges elektronikus alkatrészek fejlesztésében, gyártásában és az azok szolgáltatásában részt vevő egyes orosz szervezeteket is felvesz az említett jegyzékbe.
- (5) A (KKBP) 2023/... határozat⁺ kibővíti azon termékek jegyzékét, amelyek hozzájárulnak Oroszország katonai és technológiai megerősítéséhez, vagy a védelmi és biztonsági ágazatának fejlesztéséhez, mégpedig olyan termékek felvételével, amelyeket Oroszország felhasznál az Ukrajna elleni agressziós háborújához, valamint amelyek hozzájárulnak katonai rendszereinek kifejlesztéséhez vagy gyártásához, ideértve a vegyi anyagokat, a lítiumakkumulátorokat, a termosztátokat, az egyenáramú motorokat és a pilóta nélküli légi járművekhez való szervomotorokat, a szerszámgépeket és a gépalkatrészeket.

⁺ HL: kérjük, illesszék be az ST 15246/23 dokumentumban található határozat számát.

- (6) A (KKBP) 2023/... határozat⁺ bevezeti azon partnerországok jegyzékét, amelyek a vas és az acél behozatalára vonatkozóan a 833/2014/EU rendeletben foglaltakkal lényegében egyenértékű korlátozó intézkedéseket és az említett rendeletben foglaltakkal lényegében egyenértékű importellenőrzési intézkedéseket alkalmaznak. Továbbá meghatározott acéltermékek behozatalára vonatkozóan meghosszabbít bizonyos átmeneti időszakokat.
- (7) A (KKBP) 2023/... határozat⁺ további korlátozásokat vezet be azon termékek kivitelére vonatkozóan, amelyek hozzájárulhatnak különösen az orosz ipari kapacitások fejlesztéséhez. Ezenfelül a korlátozó intézkedések megkerülése kockázatának minimalizálása érdekében a (KKBP) 2023/... határozat⁺ megtiltja bizonyos, az Unióból kivitt olyan termékek és technológiák Oroszország területén keresztül történő tranzitját, amelyek hozzájárulhatnak különösen az orosz ipari kapacitások fejlesztéséhez.
- (8) Emellett a (KKBP) 2023/... határozat⁺ további korlátozásokat vezet be azon termékek – így például a cseppfolyósított propángáz, a nyersvas és a tükörvas, a rézhuzalok, az alumíniumhuzalok, -fóliák és -csövek – behozatalára vonatkozóan, amelyek jelentős bevételt generálnak Oroszországnak, és ezáltal lehetővé teszik Ukrajna elleni agressziós háborújának folytatását. Rendelkezik bizonyos kivételekről és átmeneti időszakokról.

⁺ HL: kérjük, illesszék be az ST 15246/23 dokumentumban található határozat számát.

- (9) Ezen túlmenően a (KKBP) 2023/... határozat⁺ megengedi, hogy a tagállamok lehetővé tegyék a kijátszás tekintetében komoly aggályokat fel nem vető olyan személyes használati tárgyak – például a személyes higiéniai cikkek vagy az utazók által viselt vagy a poggyászukban lévő ruházati cikkek – Unióba történő behozatalát, amelyek egyértelműen a saját vagy családtagjaik szigorúan személyes használatára szolgálnak. Továbbá mentességet vezet be az Unióba belépő, diplomata rendszámtáblával rendelkező gépkocsikra vonatkozóan, és – az Oroszországban élő uniós polgárok Unióba történő belépésének megkönnyítése érdekében – megengedi, hogy a tagállamok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezzék az Oroszországban lakóhellyel rendelkező és az Unióba utazó uniós polgárok vagy közvetlen családtagjaik gépkocsijainak beléptetését, feltéve, hogy a gépkocsikat nem eladásra szánják, és azokat szigorúan személyes használat céljából vezetik. Az Oroszországból való, már az Unió területén lévő gépkocsik helyzetét a tagállamok rendezhetik.
- (10) A (KKBP) 2023/... határozat⁺ egy olyan eltérés vezet be, amely lehetővé teszi kölcsönök vagy hitelek nyújtását az orosz energiaágazatban működő, a 833/2014/EU rendeletben előírt tranzakciós tilalom hatálya alá tartozó szervezetek számára, az abban előírt feltételek mellett.
- (11) A (KKBP) 2023/... határozat⁺ tilalmakat ír elő az Oroszországból való gyémántok közvetlen vagy közvetett behozatalára, megvásárlására vagy átadására. Az említett tilalom az Oroszországból származó gyémántokra, az Oroszországból kivitt gyémántokra, az Oroszországon áthaladó gyémántokra és az Oroszországtól eltérő harmadik országokban feldolgozott orosz gyémántokra vonatkozik.

⁺ HL: kérjük, illesszék be az ST 15246/23 dokumentumban található határozat számát.

- (12) A tilalom 2024. január 1-jétől alkalmazandó a nem ipari természetes és szintetikus gyémántokra, valamint a gyémánt ékszerekre, és magában foglalja az Oroszországtól eltérő harmadik országokban feldolgozott orosz gyémántok – beleértve az Oroszországból származó gyémántokat tartalmazó ékszereket is – behozatalára fokozatosan, 2024. március 1-jétől és 2024. szeptember 1-jéig bevezetésre kerülő közvetett importtilalmat. A közvetett importtilalmak fokozatos bevezetése figyelembe veszi egy olyan megfelelő nyomkövetési mechanizmus bevezetésének szükségességét, amely hatékony végrehajtási intézkedéseket tesz lehetővé, és a piaci szereplők számára minimálisra csökkenti a piaci zavarokat.
- (13) Az orosz gyémántokra vonatkozó tilalom a G7-ek arra irányuló törekvésének része, hogy olyan nemzetközileg összehangolt gyémánttilalmat dolgozzanak ki, amelynek célja, hogy megfossza Oroszországot egy ilyen fontos bevételi forrástól. Ahhoz, hogy a tilalom ténylegesen megfossza Oroszországot a gyémántbányászatból származó bevételektől, a gyémántok más jelentős piacain történő egyidejű fellépéssel együtt intézkedéseket kell hozni, beleértve az Oroszországtól eltérő harmadik országokban feldolgozott orosz gyémántok behozatalának korlátozását is.
- (14) A (KKBP) 2023/... határozat⁺ egyes tagállamok ellátásbiztonságának biztosítása érdekében további egy évvel meghosszabbítja a nyersolaj és a kőolajtermékek Oroszországból történő behozatalára vonatkozó tilalomtól való egyedi eltéréseket.

⁺ HL: kérjük, illesszék be az ST 15246/23 dokumentumban szereplő határozat hivatkozási számát.

- (15) Az árplafon-mechanizmus olyan tanúsítási eljárás alapul, amely lehetővé teszi a tengeren szállított orosz olaj ellátási láncának szereplői számára annak bizonyítását, hogy az olajat az árplafon koalíció által elfogadott árplafon szerinti vagy az alatti áron vásárolták. Az említett mechanizmus végrehajtásának és az annak való megfelelésnek a további támogatása érdekében – ezzel egyidejűleg tovább nehezítve a tanúsítványok hamisítását – a (KKBP) 2023/... határozat⁺ egy olyan követelményt vezet be, hogy kérésre a járulékos költségekre, mint például a biztosítás és a fuvarozás, vonatkozó tételes árinformációkat az orosz olajjal való kereskedelem ellátási láncának egészében meg kelljen osztani. Az árplafon-koalíciónak a szereplők hármass besorolásán alapuló tanúsítási rendszerével összhangban, amely a szereplőknek az orosz nyersolaj, illetve kőolajtermékek vételárához való hozzáférése alapján modulálja azok megfelelési kötelezettségeit, az említett információkhoz hozzáféréssel rendelkező szereplők – például a kereskedők és a bérlők – meg kell, hogy osszák a tételes árinformációkat. Az ellátási lánc későbbi szakaszaiban elhelyezkedő szereplők – például a hajótulajdonosok és a biztosítók – számára lehetővé kell tenni, hogy átvilágítási eljárásaik részeként összegyűjtsék, és megosszák az említett információk forrásához közelebb lévő szereplők által szolgáltatott tételes költséginformációkat. A hatáskörrel rendelkező hatóságok az árplafon-mechanizmusnak való megfelelés ellenőrzése céljából az ellátási láncban való elhelyezkedésüktől függetlenül bármely szereplőtől, bármikor kérhetik az említett információkat. Megfelelő átmeneti időszakról kell rendelkezni.

- (16) A (KKBP) 2023/... határozat⁺ továbbá előírja, hogy az orosz nyersolaj vagy kőolajtermékek szállítása során egy vagy több megtevesztő gyakorlatot – például a rakomány eredetének vagy rendeltetési helyének elrejtésére alkalmazott, hajók közötti átrakodást, valamint az automatikus azonosító rendszer manipulálását – folytató hajók és szervezetek azonosítása érdekében a Bizottság – az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség támogatásával – és a tagállamok közötti információmegosztással még jobban kell támogatni az árplafon-mechanizmus végrehajtását és érvényesítését. Az ilyen információk támogathatják a tagállamok jogérvényesítési intézkedéseit.
- (17) Az orosz nyersolajra, illetve kőolajtermékekre vonatkozó behozatali tilalom és az árplafon-koalíció által elfogadott árplafon kijátszására használható tartályhajók – különösen a használt szállítóhajók – eladásának átláthatóvá tétele érdekében a (KKBP) 2023/... határozat⁺ értesítési kötelezettséget állapít meg a tartályhajók bármely harmadik országba történő értékesítésére vonatkozóan, valamint eltérést állapít meg a tartályhajók orosz személyek és szervezetek számára történő értékesítésének, illetve oroszországi felhasználásának tilalmától. Az említett kötelezettség a valamely tagállam állampolgárságával rendelkező tartályhajó-tulajdonosokra, a valamely tagállamban lakóhellyel rendelkező természetes személyekre, valamint az Unióban letelepedett jogi személyekre, szervezetekre vagy szervekre alkalmazandó. A tulajdonosnak vagy a nevében eljáró bármely személynek értesítenie kell a hatáskörrel rendelkező hatóságokat a 2022. december 5. óta végrehajtott bármely ilyen értékesítésről és minden szükséges részletet meg kell adnia.

⁺ HL: kérjük, illesszék be az ST 15246/23 dokumentumban található határozat számát.

- (18) Az árplafon-mechanizmus alapján az egyes harmadik országok energiabiztonsága szempontjából alapvető fontosságú egyedi projektek mentesülhetnek az árplafon-koalíció által elfogadott árplafon hatálya alól. Japán energiabiztonsági szükségleteinek biztosítása érdekében a (KKBP) 2023/... határozat⁺ 2024. június 28-ig meghosszabbítja az Oroszországban található Szahalin-2 (Сахалин-2) projekttel kapcsolatban biztosított mentességet.
- (19) A (KKBP) 2023/... határozat⁺ célja továbbá, hogy korlátozza a kriptoeszközökkel kapcsolatos pénztárca, -számla vagy letétkezelési szolgáltatások orosz személyek és oroszországi lakosok részére történő nyújtására vonatkozó tilalom kijátszását azáltal, hogy megtiltja az orosz állampolgárok vagy Oroszországban lakóhellyel rendelkező természetes személyek számára, hogy az ilyen szolgáltatásokat nyújtó jogi személyek, szervezetek vagy szervek tulajdonosai legyenek, azok felett ellenőrzést gyakoroljanak, vagy azok irányító szerveiben bármilyen tisztséget betöltsenek.
- (20) A (KKBP) 2023/... határozat⁺ emellett kiterjeszti a szolgáltatásnyújtásra vonatkozó jelenlegi tilalmat, hogy az – a megfelelő mentességekre és eltérésekre is figyelemmel – kiterjedjen a vállalkozások irányításához szükséges szoftverekre, valamint az ipari formatervezéshez és gyártáshoz szükséges szoftverekre is.
- (21) A Paks II. projektnek Magyarország energiaellátás-biztonsági érdekei szempontjából betöltött jelentőségére tekintettel, a (KKBP) 2023/...⁺ határozat továbbá egyértelművé teszi, hogy az e rendeletben foglalt, polgári célú nukleáris projektekre vonatkozó mentességek és eltérések az említett projekthez szükséges valamennyi árura és szolgáltatásra teljeskörűen alkalmazandók.

⁺ HL: kérjük, illesszék be az ST 15246/23 dokumentumban található határozat számát.

- (22) A (KKBP) 2023/... határozat⁺ bizonyos jelentéstételi követelményeket ír elő az Unióban letelepedett olyan szervezetek – köztük a különleges célú gazdasági egységek – általi, Unión kívülre irányuló pénzeszköz átadásokra vonatkozóan, amelyek tulajdonosi jogaival oroszországi székhelyű szervezetek, orosz állampolgárok vagy Oroszországban lakóhellyel rendelkező természetes személyek rendelkeznek.
- (23) A (KKBP) 2023/... határozat⁺ továbbá előírja, hogy az exportőrök szerződésben tiltsák meg a 833/2014/EU rendelet XI., XX. és XXXV. mellékletében felsorolt érzékeny áruk és technológiák, a jellemzően magas prioritást jelentő áruk, illetve a 258/2012/EU rendelet I. mellékletében felsorolt tűzfegyverek és lőszeres Oroszországba történő újrakivitelét és oroszországi felhasználásra történő újrakivitelét.
- (24) Végezetül a (KKBP) 2023/... határozat⁺ bizonyos technikai módosításokat eszközöl, többek között bizonyos tilalmak alóli mentességek eltérésekkel való felváltása, a személyes használatra vonatkozó mentességekkel való kiegészítés, értesítési kötelezettségek előírása, olyan hivatkozásokkal történő kiegészítés, amelyek néhány cikkben hiányoznak, de amelyek hasonló cikkekben szerepelnek, valamint a lejárt átmeneti időszakokra való hivatkozások és az egy adott rendelkezés céljának való megfeleléshez nem szükséges egyéb hivatkozások törlése révén. A már lejárt átmeneti időszakokra való hivatkozások törlésének nem célja, hogy bármilyen joghatással bírjon a korábbi vagy folyamatban lévő szerződésekre vagy ezen átmeneti időszakok alkalmazandóságára.

⁺ HL: kérjük, illesszék be az ST 15246/23 dokumentumban található határozat számát.

- (25) Ezek az intézkedések az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartoznak, ennél fogva – különösen a valamennyi tagállamban történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – uniós szintű szabályozás szükséges.
- (26) A 833/2014/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 833/2014/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

a) az u) pont bevezető szövegrészének helyébe a következő szövegrész lép:

„u) »energiaágazat«: a polgári célú, nukleáris energiával összefüggő tevékenységek – mint például a Paks II projekt – kivételével a következő tevékenységeket magában foglaló ágazat:”;

b) a cikk a következő pontokkal egészül ki:

„zc) »a vas és acél behozatala tekintetében partnerország«: a XXXVI. mellékletben meghatározott olyan ország, amely a vas és acél behozatalára a 3g. cikkben meghatározott korlátozó intézkedésekkel lényegében egyenértékű korlátozó intézkedéseket, valamint az említett cikkben meghatározott importellenőrzési intézkedésekkel lényegében egyenértékű importellenőrzési intézkedéseket alkalmaz.

zd) »pénzeszközök«: mindenfajta pénzügyi eszköz és előny, beleértve – de nem kizárólag – a következőket:

i. készpénz, csekkek, pénzkövetelések, váltók, fizetési megbízások és egyéb fizetési eszközök;

- ii. pénzügyi intézményeknél vagy egyéb szervezeteknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, adósságok és adósságkötelezvények;
- iii. nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és hitelviszonyt megtestesítő instrumentumok, ideértve a részvényeket, az értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, a kötvényeket, a váltókat, az opciós utalványokat, a fedezetlen kötvényeket és a származtatott ügyleteket;
- iv. kamatok, osztalékok, vagy vagyoni eszközökből származó vagy azok által képzett egyéb jövedelem vagy értéktöbblet;
- v. hitelek, beszámítási jogok, garanciák, teljesítési biztosítékok vagy egyéb pénzügyi kötelezettségvállalások;
- vi. hitellevelek, fuvarlevelek, adásvételi szerződések; és
- vii. pénzeszközökben vagy pénzügyi forrásokban fennálló érdekeltséget bizonyító okiratok.”

2. A 2. cikk (4) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

- „c) az atomenergia polgári célú felhasználása tekintetében meglévő képességek – mint például a Paks II projekt – működtetése, karbantartása, biztonsága és a fűtőanyag-utókezelés, valamint a polgári célú nukleáris együttműködés, különösen a kutatás és fejlesztés területén;”.

3. A 2a. cikk (4) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) az atomenergia polgári célú felhasználása tekintetében meglévő képességek – mint például a Paks II projekt – működtetése, karbantartása, biztonsága és a fűtőanyag-utókezelés, valamint a polgári célú nukleáris együttműködés, különösen a kutatás és fejlesztés területén;”.

4. A 3. cikk (4) és (5) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A (2) bekezdésben foglalt tilalmak ...[e módosító rendelet hatálybalépésétől számított hat hónappal]-ig nem alkalmazandók a valamely tagállam joga szerint bejegyzett vagy létrehozott jogi személy, szervezet vagy szerv számára az oroszországi energiaágazaton kívül végzett tevékenységei tekintetében nyújtott biztosításra vagy viszontbiztosításra.

(5) A (2) bekezdéstől eltérve, a hatáskörrel rendelkező hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik a valamely tagállam joga szerint bejegyzett vagy létrehozott jogi személy, szervezet vagy szerv számára az oroszországi energiaágazaton kívül végzett tevékenységei tekintetében ...[e módosító rendelet hatálybalépésétől számított hat hónappal] után nyújtott biztosítást vagy viszontbiztosítást.”

5. A 3a. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3a) E cikk (1) bekezdésének b) pontjától eltérve, a hatáskörrel rendelkező hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetnek az abban a pontban említett bármely tevékenységet, miután megállapították, hogy – az 5aa. cikk (3) bekezdésének b) pontjával összhangban – az adott tevékenység a Földközi-tengeren egy olyan mélytengeri gázprojekt működtetésének biztosításához szükséges, amelyben a XIX. mellékletben felsorolt jogi személy, szervezet vagy szerv 2017. október 31. előtt kisebbségi részvényes volt és az is marad, feltéve, hogy a projekt valamely tagállam joga szerint bejegyzett vagy létrehozott jogi személy kizárólagos vagy közös ellenőrzése vagy működtetése alatt áll.”

6. A 3c. cikk (5), (5a), (5b) és (5c) bekezdését el kell hagyni.

7. A 3ea. cikk (5) bekezdésének d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) az atomenergia polgári célú felhasználása tekintetében meglévő képességek – mint például a Paks II projekt – működéséhez feltétlenül szükséges nukleáris fűtőanyag és egyéb termékek szállítása.”

8. A 3g. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) 2023. szeptember 30-tól a XVII. mellékletben felsorolt, Oroszországból származó vas- és acéltermékeket tartalmazó, harmadik országban feldolgozott, a XVII. mellékletben felsorolt vas- és acéltermékek közvetlen vagy közvetett behozatala vagy megvásárlása; a XVII. mellékletben felsorolt, harmadik országban feldolgozott, Oroszországból származó, a 7207 11 , a 7207 12 10 vagy a 7224 90 KN-kód alá tartozó acéltermékeket tartalmazó termékek esetében ez a tilalom 2024. április 1-jétől alkalmazandó a 7207 11 KN-kód tekintetében, és 2028. október 1-jétől a 7207 12 10 és a 7224 90 KN-kód tekintetében.

E pont alkalmazása céljából a behozatal időpontjában az importőröknek bizonyítékot kell szolgáltatniuk a termék harmadik országban történő feldolgozásához felhasznált vas- és acél alapanyagok származási országáról, kivéve, ha a terméket a XXXVI. mellékletben felsorolt, a vas és acél behozatala tekintetében partnerországból hozzák be;”

- b) a (4) bekezdés a következő pontokkal egészül ki:
- „c) 3 185 719 tonna 2024. október 1. és 2025. szeptember 30. között;
 - d) 2 998 324 tonna 2025. október 1. és 2026. szeptember 30. között;
 - e) 2 623 534 tonna 2026. október 1. és 2027. szeptember 30. között;
 - f) 2 061 348 tonna 2027. október 1. és 2028. szeptember 30. között.”;
- c) az (5a) bekezdés a következő pontokkal egészül ki:
- „c) 124 956 tonna 2024. október 1. és 2025. szeptember 30. között;
 - d) 117 606 tonna 2025. október 1. és 2026. szeptember 30. között;
 - e) 102 905 tonna 2026. október 1. és 2027. szeptember 30. között;
 - f) 80 854 tonna 2027. október 1. és 2028. szeptember 30. között.”;

d) a (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(7) Az (1) bekezdéstől eltérve, a hatáskörrel rendelkező hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik XVII. mellékletben felsorolt áruk megvásárlását, behozatalát vagy átadását, miután megállapították, hogy ez szükséges a következőkhöz: az atomenergia polgári célú felhasználása tekintetében meglévő képességek létrehozása, működtetése, karbantartása, fűtőanyag-ellátása és fűtőanyag-utókezelése és biztonsága, és a polgári célú nukleáris létesítmények – mint például a Paks II projekt – befejezéséhez szükséges tervezés, építés és üzembehelyezés-engedélyezés folytatása, prekursor anyagok szállítása orvosi radioizotópok előállításához és hasonló gyógyászati alkalmazásokhoz, vagy környezeti sugárzási helyzet ellenőrzését szolgáló kritikus technológia, valamint a polgári célú nukleáris együttműködés, különösen a kutatás és fejlesztés területén.”

9. A 3h. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Tilos a XVIII. mellékletben felsorolt luxustermékek – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – közvetlenül vagy közvetve történő értékesítése, szolgáltatása, átadása vagy kivitele bármely oroszországi természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy oroszországi felhasználásra.”

10. A 3i. cikk a következőképpen módosul:

a) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3aa) Valamely tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságai megengedhetik azon áruk behozatalát, amelyeket szigorúan az Unióba beutazó természetes személyek vagy közvetlen családtagjaik személyes használatára szánnak, az ezen egyének tulajdonában lévő és nyilvánvalóan nem eladásra szánt személyes használati tárgyakra korlátozva.

(3ab) A hatáskörrel rendelkező hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik a 8703 KN-kód alá tartozó olyan jármű Unióba történő beléptetését, amelyet nem eladásra szánnak, és amely valamely tagállam olyan állampolgárának vagy annak olyan közvetlen családtagjának a tulajdonában van, aki lakóhellyel rendelkezik Oroszországban, és aki a járművet szigorúan személyes használat céljából vezeti az Unióba.

(3ac) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem alkalmazandó a 8703 KN-kód alá tartozó gépjárművek Unióba történő beléptetésére, feltéve, hogy a gépjárművek diplomata rendszámtáblával rendelkeznek, valamint diplomáciai és konzuli képviseletek – a küldöttségeket, nagykövetségeket és missziókat is beleértve – vagy a nemzetközi joggal összhangban mentességet élvező nemzetközi szervezetek működéséhez szükségesek, vagy ezek személyzete és közvetlen családtagjaik általi személyes használatra szolgálnak.

- (3ad) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem akadályozza annak, hogy a ... [e módosító határozat hatálybalépésének napja]-án/-én már az Unió területén lévő járműveket valamely tagállamban nyilvántartásba vegyék.
- (3ca) A 7205, 7408, 7604, 7605, 7607 és 7608 KN-kód alá tartozó áruk tekintetében az (1) és a (2) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók a ... [e módosító rendelet hatálybalépésének napja] előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződések ... [e módosító rendelet hatálybalépésétől számított három hónappal]-ig történő teljesítésére.
- (3cb) A 2711 12, 2711 13, 2711 14, 2711 19 és 7202 KN-kód alá tartozó áruk tekintetében az (1) és a (2) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók a ... [e módosító határozat hatálybalépésének napja] előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződések ... [e módosító határozat hatálybalépésétől számított 12 hónappal]-ig történő teljesítésére.

(3cc) A 7201 KN-kód alá tartozó áruk tekintetében az (1) és a (2) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók az alábbi mennyiségű áru behozatalára, megvásárlására vagy szállítására, illetve a kapcsolódó technikai vagy pénzügyi segítségnyújtásra:

- a) 1 140 000 tonna ... [e módosító rendelet hatálybalépésének napja] és 2024. december 31. között;
- b) 700 000 tonna 2025. január 1. és 2025. december 31. között.

(3cd) A 7203 KN-kód alá tartozó áruk tekintetében az (1) és a (2) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók az alábbi mennyiségű áru behozatalára, megvásárlására vagy szállítására, illetve a kapcsolódó technikai vagy pénzügyi segítségnyújtásra:

- a) 1 140 836 tonna ... [e módosító rendelet hatálybalépésének napja] és 2024. december 31. között;
- b) 651 906 tonna 2025. január 1. és 2025. december 31. között.”;

b) a (3c) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

(3c) Az (1) és a (2) bekezdéstől eltérve, a hatáskörrel rendelkező hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik a XXI. mellékletben felsorolt áruk megvásárlását, behozatalát vagy átadását, illetve a kapcsolódó technikai és pénzügyi segítségnyújtást, miután megállapították, hogy ez szükséges a következőkhöz: az atomenergia polgári célú felhasználása tekintetében meglévő képességek létrehozása, működtetése, karbantartása, fűtőanyag-ellátása és fűtőanyag-utókezelése és biztonsága, és a polgári célú nukleáris létesítmények – mint például a Paks II projekt – befejezéséhez szükséges tervezés, építés és üzembehelyezés-engedélyezés folytatása, prekursor anyagok szállítása orvosi radioizotópok előállításához és hasonló gyógyászati alkalmazásokhoz, vagy környezeti sugárzási helyzet ellenőrzését szolgáló kritikus technológia, valamint a polgári célú nukleáris együttműködés, különösen a kutatás és fejlesztés területén.”;

c) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az e cikk (3cc), (3cd), (3da) és (4) bekezdésében meghatározott behozatali mennyiségi kontingenseket a Bizottság és a tagállamok kezelik az (EU) 2015/2447 bizottsági végrehajtási rendelet 49–54. cikkében előírt vámkontingens-kezelési rendszernek megfelelően.”;

d) az (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az érintett tagállam a (3c) és a (3e) bekezdés alapján megadott bármely engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.”

11. A 3k. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Tilos a XXIII. mellékletben felsorolt olyan termékek – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – közvetlenül vagy közvetve történő értékesítése, szolgáltatása, átadása vagy kivitele bármely oroszországi természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára, vagy oroszországi felhasználásra, amelyek hozzájárulhatnak különösen az orosz ipari kapacitások fejlesztéséhez.”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Tilos a XXXVII. mellékletben felsorolt, az Unióból kivitt termékek és technológiák Oroszország területén keresztül történő tranzitja.”;

c) a (3), a (3a) és a (3b) bekezdést el kell hagyni;

d) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3aa) A XXIII A. mellékletben felsorolt KN-kódok alá tartozó termékek tekintetében az (1) és a (2) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók a ... [e módosító rendelet hatálybalépésének napja] előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződések ... [e módosító rendelet hatálybalépésétől számított három hónappal]-ig történő teljesítésére.

(3ab) A XXIII B. mellékletben felsorolt KN-kódok alá tartozó termékek tekintetében az (1) és a (2) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók a ... [e módosító rendelet hatálybalépésének napja] előtt megkötött szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződések ... [e módosító rendelet hatálybalépésétől számított hat hónappal]-ig történő teljesítésére.”;

- e) az (5) bekezdés c) pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „c) az atomenergia polgári célú felhasználása tekintetében meglévő képességek létrehozásához, működtetéséhez, karbantartásához, fűtőanyag-ellátásához és fűtőanyag-utókezeléséhez és biztonságához, és a polgári célú nukleáris létesítmények – mint például a Paks II projekt – befejezéséhez szükséges tervezés, építés és üzembehelyezés-engedélyezés folytatásához, prekursor anyagok szállításához orvosi radioizotópok előállításához és hasonló gyógyászati alkalmazásokhoz, vagy környezeti sugárzási helyzet ellenőrzését szolgáló kritikus technológiához, valamint a polgári célú nukleáris együttműködéshez, különösen a kutatás és fejlesztés területén.”;
- f) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
- „(5c) Az (1a) bekezdéstől eltérve, a hatáskörrel rendelkező hatóságok engedélyezhetik a XXXVII. mellékletben felsorolt olyan termékeknek és technológiáknak az Oroszország területén keresztül történő tranzitját, amelyek hozzájárulhatnak különösen az orosz ipari kapacitások fejlesztéséhez, miután megállapították, hogy az említett termékeket vagy technológiákat az e cikk (5) és (5b) bekezdésében meghatározott célokra szánják.”;
- g) a (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
- „(7) Az érintett tagállam az (5), az (5a), az (5b) és az (5c) bekezdés alapján megadott bármely engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.”

12. A 31. cikk a következőképpen módosul:

a) a (3) és (3a) bekezdést el kell hagyni;

b) a (4) bekezdés a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) egyéb tilalom hiányában földgáz és kőolaj – többek között finomított kőolajtermékek –, valamint titán, alumínium, réz, nikkel, palládium és vasérc megvásárlása, behozatala vagy szállítása az Unióba;”.

13. A 3m. cikk a következőképpen módosul:

a) a (6) bekezdés bevezető szövegrészének helyébe a következő szövegrész lép:

„(6) 2023. február 5-től kezdve, valamint az (1) és a (2) bekezdéstől eltérve, Horvátország hatáskörrel rendelkező hatóságai 2024. december 31-ig engedélyezhetik az Oroszországból származó vagy Oroszországból exportált, a 2710 19 71 KN-kód alá tartozó vákuumgázolaj megvásárlását, behozatalát vagy átadását, feltéve, hogy a következő feltételek teljesülnek:”;

b) a (8) bekezdés negyedik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Átmeneti eltérésként a harmadik albekezdésben említett tilalmakat 2024. december 5-től kell alkalmazni a (3) bekezdés d) pontjában említettek szerint egy másik tagállamba csővezetéken szállított nyersolajból nyert kőolajtermékek Csehországba történő bevitelére vagy átadására, és csehországi vásárlóknak történő értékesítésére. Ha az említett időpont előtt az ilyen kőolajtermékek tekintetében alternatív készleteket bocsátanak Csehország rendelkezésére, a Tanács megszünteti az említett átmeneti eltérést. A 2024. december 5-ig tartó időszakban a más tagállamokból Csehországba importált ilyen kőolajtermékek mennyisége nem haladhatja meg az előző öt évben azonos időszak alatt az említett más tagállamokból Csehországba importált átlagos mennyiséget.”

14. A 3n. cikk a következőképpen módosul:

a) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(6a) A (4) bekezdés, valamint a (6) bekezdés a) pontjának alkalmazásában, a XXV. mellékletben felsorolt, ... [e módosító rendelet hatálybalépésétől számított két hónappal]-tól/-től berakodott orosz nyersolaj vagy kőolajtermékek esetében azoknak a szolgáltatóknak, akik nem rendelkeznek hozzáféréssel e termékeknek a XXVIII. mellékletben meghatározott hordónkénti vételárához, össze kell gyűjteniük a járulékos költségekre vonatkozó, az orosz nyersolaj- vagy kőolajtermék-kereskedelem ellátási láncának korábbi szakaszaiban elhelyezkedő gazdasági szereplők által szolgáltatott tételes árinformációkat. Az ilyen tételes árinformációkat – az e cikknek való megfelelés ellenőrzése céljából – kérésükre közölni kell a partnerekkel és a hatáskörrel rendelkező hatóságokkal.”;

b) a (8) bekezdést el kell hagyni.

15. A rendelet a következő cikkekkkel egészül ki:

„3na. cikk

A 3m. és a 3n. cikk végrehajtásának és érvényesítésének megkönnyítése céljából a Bizottság és a tagállamok rendszeresen megosztják egymással az információkat annak érdekében, hogy még jobban azonosítsák az orosz nyersolaj és kőolajtermékek szállítása során egy vagy több megtévesztő gyakorlatot folytató, aggodalomra okot adó hajókat és szervezeteket.

Az e cikkel összhangban megszerzett információk kizárólag az információkérés céljának megfelelően használhatók fel.

3p. cikk

- (1) 2024. január 1-jétől tilos a XXXVIII.A. melléklet A., B. és C. részében felsorolt gyémántok és gyémántokat tartalmazó termékek közvetlen vagy közvetett megvásárlása, behozatala vagy átadása, ha azok Oroszországból származnak, vagy azokat Oroszországból vitték ki az Unióba vagy bármely harmadik országba.
- (2) 2024. január 1-jétől tilos a XXXVIII.A. melléklet A., B. és C. részében felsorolt, bármilyen eredetű gyémántok és bármilyen eredetű gyémántokat tartalmazó termékek közvetlen vagy közvetett megvásárlása, behozatala vagy átadása, ha azok tranzitja Oroszország területén keresztül történt.
- (3) 2024. március 1-jétől tilos a XXXVIII.A. melléklet A. részében felsorolt, gyémántonként legalább 1,0 karát súlyú Oroszországból származó vagy Oroszországból kivitt gyémántokból álló, valamely harmadik országban feldolgozott termékek közvetlen vagy közvetett megvásárlása, behozatala vagy átadása.

- (4) 2024. szeptember 1-jétől tilos a XXXVIII.A. melléklet A., B. és C. részében felsorolt, gyémántonként legalább 0,5 karát vagy 0,1 gramm súlyú Oroszországból származó vagy Oroszországból kivitt gyémántokból álló vagy ilyen gyémántokat tartalmazó, valamely harmadik országban feldolgozott termékek közvetlen vagy közvetett megvásárlása, behozatala vagy átadása.
- (5) Tilos:
- a) az (1)–(4) bekezdésben foglalt tilalmakkal összefüggésben közvetlenül vagy közvetve olyan technikai segítséget, brókertevékenységet vagy egyéb szolgáltatásokat nyújtani, amelyek az (1)–(4) bekezdésben említett árukhoz, továbbá az említett áruk rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódnak;
 - b) az (1)–(4) bekezdésben foglalt tilalmakkal összefüggésben közvetlenül vagy közvetve finanszírozást vagy pénzügyi segítségnyújtást biztosítani az (1)–(4) bekezdésben említett áruk megvásárlásához, behozatalához vagy átadásához, vagy a kapcsolódó technikai segítség, brókertevékenység vagy egyéb szolgáltatások biztosításához.
- (6) Az (1)–(4) bekezdésben foglalt tilalmak nem alkalmazandók a XXXVIII.A. melléklet C. részében felsorolt, az Unióba beutazó természetes személyek vagy a velük utazó közvetlen családtagjaik személyes használatára szolgáló olyan árukra, amelyek az említett egyének tulajdonában vannak, és amelyeket nem eladásra szánnak.

- (7) Az (1)–(4) bekezdéstől eltérve, a hatáskörrel rendelkező hatóságok engedélyezhetik az Oroszországgal folytatott hivatalos kulturális együttműködés keretében kölcsönzött kulturális javak átadását vagy behozatalát.
- (8) A (3) és a (4) bekezdés alkalmazásában a 7102 31 00 és a 7102 10 00 KN-kód alá tartozó, az Unióba behozott árukat – a származásukat igazoló dokumentumokkal együtt – ellenőrzés céljából haladéktalanul be kell nyújtani a XXXVIII B. mellékletben meghatározott hatósághoz. Az említett áruknek a XXXVIII B. mellékletben meghatározott hatósághoz való benyújtását annak a tagállamnak kell biztosítani, ahol azok belépnek az Unió vámterületére. E célból vámtranszit engedélyezhető. Amennyiben ilyen vámtranszítot engedélyeznek, az e bekezdésben előírt ellenőrzést az említett áruknek a XXXVIII B. mellékletben meghatározott hatósághoz történő érkezésig fel kell függeszteni. Az importőr felel az említett áruk megfelelő szállításáért és az ilyen szállítás költségeiért.
- (9) A (8) bekezdésben előírt valamennyi ellenőrzést a 2368/2002/EK tanácsi rendeletben* megállapított szabályokkal és eljárásokkal összhangban kell lefolytatni, amelyek értelemszerűen alkalmazandók.
- (10) A (3) és a (4) bekezdés alkalmazásában a behozatal időpontjában az importőröknek bizonyítékot kell szolgáltatniuk a termék harmadik országban történő feldolgozásához alapanyagként felhasznált gyémántok, illetve gyémántokat tartalmazó termékek származási országáról.

2024. szeptember 1-jétől a nyomkövethetőségen alapuló bizonyítéknak tartalmaznia kell egy azt igazoló megfelelő tanúsítványt, hogy a gyémántok kitermelése, feldolgozása, illetve előállítása nem Oroszországban történt.

3q. cikk

- (1) A tagállamok minden állampolgára, a valamely tagállamban lakóhellyel rendelkező természetes személyek, valamint az Unióban letelepedett jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára tilos a XXV. mellékletben felsorolt, az ex 8901 20 HR-kód alá tartozó nyersolaj vagy kőolajtermékek – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – szállítására szolgáló tartályhajók közvetlenül vagy közvetve történő értékesítése vagy tulajdonjogának más módon történő átruházása bármely oroszországi természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy oroszországi felhasználásra.
- (2) Az (1) bekezdéstől eltérve, a hatáskörrel rendelkező hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik a XXV. mellékletben felsorolt, az ex 8901 20 HR-kód alá tartozó nyersolaj vagy kőolajtermékek szállítására szolgáló tartályhajók értékesítését vagy tulajdonjoguknak más módon történő átruházását.

- (3) Az e cikk (2) bekezdésében említett engedélykérelmek elbírálásakor a hatáskörrel rendelkező hatóságok nem adhatnak engedélyt értékesítésre vagy tulajdonjog más módon történő átruházására semmilyen oroszországi természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy oroszországi felhasználásra, ha alapos okkal feltételezik, hogy a tartályhajót a XXV. mellékletben felsorolt, Oroszországból származó vagy Oroszországból az Unióba történő behozatal céljából a 3m. cikk megsértésével kivitt, vagy harmadik országokba a XXVIII. mellékletben megállapított árat meghaladó hordónkénti vételáron szállított nyersolaj vagy kőolajtermékek szállítására használnák vagy lehetséges az említett szállítás céljából történő újrakivitele.
- (4) A XXV. mellékletben felsorolt, az ex 8901 20 HR-kód alá tartozó nyersolaj vagy kőolajtermékek szállítására szolgáló tartályhajóknak a tagállamok valamely állampolgára, a valamely tagállamban lakóhellyel rendelkező természetes személyek, valamint az Unióban letelepedett jogi személyek, szervezetek vagy szervek által valamely harmadik országba történő értékesítéséről vagy a tulajdonjog valamely harmadik országba történő átruházását eredményező egyéb megállapodásról – az (1) bekezdés szerint tiltott értékesítés vagy más módon történő tulajdonjog átruházás kivételével – haladéktalanul értesíteni kell a tartályhajó tulajdonosának állampolgársága, lakóhelye vagy székhelye szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságait.

A hatáskörrel rendelkező hatóságnak küldött értesítésnek tartalmaznia kell legalább a következő információkat: az eladó és a vevő azonosító adatai, és adott esetben az eladónak és a vevőnek a tőkerészesedésre és az ügyvezetésre is kiterjedő létesítő okirata; a tartályhajó IMO hajóazonosító száma; valamint a tartályhajó hívójele.

- (5) Az (1) és a (4) bekezdésben említett tartályhajók 2022. december 5. után és ...[e módosító rendelet hatálybalépésének napja] előtt történő értékesítéséről vagy tulajdonjoguk más módon történő átruházásáról ...[e módosító rendelet hatálybalépésétől számított két hónappal] előtt értesíteni kell a hatáskörrel rendelkező hatóságokat.
- (6) Az érintett tagállam a (2) bekezdés alapján megadott bármely engedélyről, valamint a (4) és az (5) bekezdés szerinti bármely értesítésről az engedély megadásától, illetve az értesítéstől számított két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

* A Tanács 2368/2002/EK rendelete (2002. december 20.) a nyers gyémántok nemzetközi kereskedelmében a kimberleyi folyamat tanúsítási rendszere végrehajtásáról (HL L 358., 2002.12.31., 28. o.).”

16. Az 5. cikk (6) és (7) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

- „(6) Tilos közvetlenül vagy közvetve megállapodást kötni vagy abban részt venni a következőkre vonatkozóan:
- i. az (1) vagy a (3) bekezdésben említett bármely jogi személy, szervezet vagy szerv részére 2014. szeptember 12. után 2022. február 26-ig nyújtott, 30 napot meghaladó futamidejű új kölcsön vagy hitel; vagy
 - ii. az (1), a (2), a (3) vagy a (4) bekezdésben említett bármely jogi személy, szervezet vagy szerv számára 2022. február 26. után nyújtott bármely új kölcsön vagy hitel.

A tilalom nem alkalmazandó a következőkre:

- a) olyan kölcsönök vagy hitelek, amelyek konkrét és dokumentált célja az Unió és bármely harmadik állam közötti olyan árubehozatalnak, illetve -kivitelnek, valamint az Unió és bármely harmadik állam közötti olyan nem pénzügyi szolgáltatásnyújtásnak a finanszírozása, amely nem tiltott, ideértve egy másik harmadik országból származó árukkal vagy szolgáltatásokkal kapcsolatos, export- vagy importszerződések teljesítéséhez szükséges kiadást, feltéve, hogy a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságot a kölcsön vagy hitel időpontjától számított három hónapon belül értesítették; vagy
 - b) olyan kölcsönök, amelyek konkrét és dokumentált célja olyan sürgösségi finanszírozás biztosítása, amely az Unióban letelepedett jogi személyekre vonatkozó tőke- és likviditási kritériumoknak való megfelelés érdekében szükséges, és e jogi személyek több mint 50 %-ban egy, a III. mellékletben említett szervezet tulajdonában állnak, feltéve, hogy a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságot a kölcsön vagy hitel időpontjától számított három hónapon belül értesítették.
- (7) A (6) bekezdésben foglalt tilalom nem alkalmazandó a 2022. február 26. előtt kötött szerződések alapján végrehajtott lehívásokra vagy folyósításokra, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:
- a) e lehívások vagy folyósítások összes feltétele tekintetében:
 - i. azokról 2022. február 26. előtt jött létre megállapodás; és
 - ii. azok módosítására sem az említett napon, sem azt követően nem került sor;

- b) 2022. február 26. előtt minden rendelkezésre bocsátott pénzeszköz teljes egészében történő visszafizetésére vonatkozóan, valamint az összes szerződéses kötelezettségvállalás, jog és kötelezettség megszűnésére vonatkozóan szerződés szerinti lejáratú időpont került rögzítésre;
- c) a szerződés megkötésének időpontjában a szerződés nem sértette az akkor hatályos e rendeletben foglalt tilalmakat; és
- d) a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságot a lehívás vagy folyósítás időpontjától számított három hónapon belül értesítették.

A lehívásoknak és folyósításoknak az a) pontban említett feltételei magukban foglalják az egyes lehívások vagy folyósítások visszafizetési határidejének hosszára vonatkozó rendelkezéseket, az alkalmazott kamatlábat vagy a kamatlábszámítási módszert, valamint a maximális összeget.”

17. Az 5a. cikk (2) és (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Tilos 2022. február 23. után – akár közvetlenül, akár közvetve – az (1) bekezdésben említett bármely jogi személy, szervezet vagy szerv számára új kölcsönt vagy hitelt nyújtani, vagy számukra kölcsön- vagy hitelnyújtás céljából létrejött megállapodásban részt venni.

A tilalom nem alkalmazandó olyan kölcsönökre vagy hitelekre, amelyek konkrét és dokumentált célja az Unió és bármely harmadik állam közötti olyan árubehozatalnak, illetve -kivitelnek, valamint az Unió és bármely harmadik állam közötti olyan nem pénzügyi szolgáltatásnyújtásnak a finanszírozása, amely nem tiltott, ideértve egy másik harmadik államból származó árukkal vagy szolgáltatásokkal kapcsolatos, az export- vagy importszerződés teljesítéséhez szükséges kiadást, feltéve, hogy a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságot a kölcsön vagy hitel időpontjától számított három hónapon belül értesítették.

(3) A (2) bekezdésben foglalt tilalom nem alkalmazandó a 2022. február 23. előtt kötött szerződések alapján végrehajtott lehívásokra vagy folyósításokra, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:

a) e lehívások vagy folyósítások összes feltétele tekintetében:

- i. azokról 2022. február 23. előtt jött létre megállapodás; és
- ii. azok módosítására sem az említett napon, sem azt követően nem került sor;

- b) 2022. február 23. előtt minden rendelkezésre bocsátott pénzeszköz teljes egészében történő visszafizetésére, valamint az összes szerződéses kötelezettségvállalás, jog és kötelezettség megszűnésére vonatkozóan szerződés szerinti lejáratú időpont került rögzítésre; és
- c) a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságot a lehívás vagy folyósítás időpontjától számított három hónapon belül értesítették.

A lehívásoknak és a folyósításoknak az a) pontban említett feltételei magukban foglalják az egyes lehívások vagy folyósítások határidejének hosszára vonatkozó rendelkezéseket, az alkalmazott kamatlábat vagy a kamatlábszámítási módszert, valamint a maximális összeget.”

18. Az 5aa. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (2), a (2b) és a (2d) bekezdést el kell hagyni;
- b) a (3) bekezdés bevezető szövegrészének helyébe a következő szövegrész lép:
„Egyéb tilalom hiányában az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem alkalmazandó:”;
- c) a (3) bekezdés d) pontja helyébe a következő szöveg lép:
„d) olyan ügyletekre, többek között eladásokra, amelyek feltétlenül szükségesek valamely, az (1) bekezdésben említett jogi személyt, szervezetet vagy szervet magában foglaló, 2022. március 16. előtt létrehozott közös vállalkozás vagy hasonló jogi konstrukció 2024. december 31-ig történő felszámolásához;”

- d) a (3) bekezdés h) pontját el kell hagyni;
- e) a (3a) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3a) Az (1) bekezdéstől eltérve, a hatáskörrel rendelkező hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik azokat az ügyleteket, amelyek feltétlenül szükségesek az (1) bekezdésben említett szervezeteknek vagy azok unióbeli leányvállalatainak az Unióban letelepedett jogi személytől, szervezettől vagy szervtől történő elidegenítéséhez és 2024. december 31-ig történő kivonásához.”

19. Az 5b. cikk a következőképpen módosul:

- a) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) ...[e módosító rendelet hatálybalépésétől számított 30 nappal]-tól/-től tilos annak lehetővé tétele, hogy orosz állampolgárok vagy Oroszországban lakóhellyel rendelkező természetes személyek valamely tagállam joga szerint bejegyzett vagy létrehozott és a (2) bekezdésben említett szolgáltatásokat nyújtó jogi személy, szervezet vagy szerv közvetlen vagy közvetett tulajdonosai legyenek, afelett közvetlen vagy közvetett ellenőrzést gyakoroljanak, vagy annak irányító szerveiben bármilyen tisztséget betöltsenek.”;

b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az (1), a (2) és a (2a) bekezdés nem alkalmazandó valamely tagállamnak, az Európai Gazdasági Térség valamely tagországának vagy Svájcnak az állampolgáira, vagy valamely tagállamban, az Európai Gazdasági Térség valamely tagországában vagy Svájcban ideiglenes vagy állandó tartózkodási engedéllyel rendelkező természetes személyekre.”

20. Az 5k. cikk (2) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) az atomenergia polgári célú felhasználása tekintetében meglévő képességek működtetése, karbantartása, leszerelése és radioaktív hulladék-gazdálkodása, fűtőanyag-ellátása és fűtőanyag-utókezelése és biztonsága, és a polgári célú nukleáris létesítmények – mint például a Paks II projekt – befejezéséhez szükséges tervezés, építés és üzembehelyezés-engedélyezés folytatása, valamint prekursor anyagok szállítása orvosi radioizotópok előállításához és hasonló gyógyászati alkalmazásokhoz, környezeti sugárzási helyzet ellenőrzését szolgáló kritikus technológia, továbbá a polgári célú nukleáris együttműködés, különösen a kutatás és fejlesztés területén;”.

21. Az 51. cikk (2) bekezdésének d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) az atomenergia polgári célú felhasználása tekintetében meglévő képességek működtetése, karbantartása, leszerelése és radioaktív hulladék-gazdálkodása, fűtőanyag-ellátása és fűtőanyag-utókezelése és biztonsága, és a polgári célú nukleáris létesítmények – mint például a Paks II projekt – befejezéséhez szükséges tervezés, építés és üzembehelyezés-engedélyezés folytatása, valamint prekursor anyagok szállítása orvosi radioizotópok előállításához és hasonló gyógyászati alkalmazásokhoz, környezeti sugárzási helyzet ellenőrzését szolgáló kritikus technológia, továbbá a polgári célú nukleáris együttműködés, különösen a kutatás és fejlesztés területén;”.

22. Az 5n. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2a) bekezdés bevezető szövegrészének helyébe a következő szövegrész lép:

„(2a) Tilos közvetlenül vagy közvetve piackutatási és közvélemény-kutatási szolgáltatásokat, műszaki vizsgálati és elemzési szolgáltatásokat, valamint reklámozási szolgáltatásokat nyújtani a következők számára:”;

b) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2b) Tilos közvetlenül vagy közvetve a XXXIX. mellékletben felsorolt, vállalkozások irányításához szükséges szoftvereket, valamint ipari tervezéshez és gyártáshoz szükséges szoftvereket értékesíteni, szolgáltatni, átadni, kivinni vagy biztosítani a következők számára:

- a) Oroszország kormánya; vagy
- b) oroszországi székhelyű jogi személyek, szervezetek vagy szervek.”;

c) a (3), a (4) és a (4a) bekezdést el kell hagyni;

d) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3a) Tilos:

- a) közvetlenül vagy közvetve Oroszország kormánya vagy oroszországi székhelyű jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára az (1), a (2), a (2a) és a (2b) bekezdésben említett áruk és szolgáltatások nyújtásához kapcsolódó technikai segítségnyújtást, brókertevékenységet vagy egyéb szolgáltatásokat biztosítani;
- b) közvetlenül vagy közvetve Oroszország kormánya vagy oroszországi székhelyű jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára az (1), a (2), a (2a) és a (2b) bekezdésben említett áruk és szolgáltatások nyújtásához, vagy a kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység vagy egyéb szolgáltatások biztosításához kapcsolódó finanszírozást vagy pénzügyi segítségnyújtást biztosítani.”;

e) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(4b) A (2b) bekezdés nem alkalmazandó azon szoftverek értékesítésére, szolgáltatására, átadására, kivételére vagy biztosítására, amelyek feltétlenül szükségesek a ... [e módosító rendelet hatálybalépésének napja] előtt kötött, e cikknek nem megfelelő szerződések vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges járulékos szerződések ... [e módosító rendelet hatálybalépésétől számított három hónappal]-ig történő megszüntetéséhez.”;

f) a (7) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(7) Az (1), a (2), a (2a) és a (2b) bekezdés ... [e módosító rendelet hatálybalépésétől számított hat hónappal]-ig nem alkalmazandó a kizárólag olyan, oroszországi székhelyű jogi személyek, szervezetek vagy szervek általi igénybevételre szánt szolgáltatások értékesítésére, nyújtására, átadására, kivételére vagy biztosítására, amelyek valamely tagállam, az Európai Gazdasági Térség valamely tagországa, Svájc vagy valamely, a VIII. mellékletben felsorolt partnerország joga szerint bejegyzett vagy létrehozott jogi személy, szervezet vagy szerv tulajdonában vannak, vagy annak kizárólagos vagy közös ellenőrzése alatt állnak.”;

g) a (8) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(8) A (2), a (2a) és a (2b) bekezdés nem alkalmazandó a népegészségügyi szükséghelyzet kezeléséhez, az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzéséhez vagy hatásainak sürgős enyhítéséhez, vagy természeti katasztrófákra való reagáláshoz szükséges szolgáltatások értékesítésére, nyújtására, átadására, kivitelére vagy biztosítására.”;

h) a (9) bekezdést el kell hagyni;

i) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(9b) A (2b) bekezdéstől eltérve, a hatáskörrel rendelkező hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik az említett bekezdésben említett szolgáltatások nyújtását, miután megállapították, hogy ezek a szolgáltatások orosz állampolgárok által nemzetközi nyílt forráskódú projektekhez nyújtott hozzájáruláshoz szükségesek.”;

j) a (10) bekezdés a következőképpen módosul:

a) a bevezető szövegrész helyébe a következő szövegrész lép:

„(10) Az (1), a (2), a (2a), a (2b) és a (3a) bekezdéstől eltérve, a hatáskörrel rendelkező hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik az említett bekezdésekben említett szolgáltatások értékesítését, nyújtását, átadását, kivitelét vagy biztosítását, miután megállapították, hogy ez szükséges:”;

b) az f) pont helyébe a következő szöveg lép:

„f) az atomenergia polgári célú felhasználása tekintetében meglévő képességek létrehozásához, működtetéséhez, karbantartásához, fűtőanyag-ellátásához és fűtőanyag-utókezeléséhez és biztonságához, és a polgári célú nukleáris létesítmények – mint például a Paks II. projekt – befejezéséhez szükséges tervezés, építés és üzembehelyezés-engedélyezés folytatásához, prekursor anyagok szállításához orvosi radioizotópok előállításához és hasonló gyógyászati alkalmazásokhoz, vagy környezeti sugárzási helyzet ellenőrzését szolgáló kritikus technológiához, továbbá a polgári célú nukleáris együttműködéshez, különösen a kutatás és fejlesztés területén;”

c. a bekezdés a következő ponttal egészül ki:

„h) olyan oroszországi székhelyű jogi személyek, szervezetek vagy szervek általi kizárólagos igénybevételhez, amelyek valamely tagállam, az Európai Gazdasági Térség valamely tagországa, Svájc vagy valamely, a VIII. mellékletben felsorolt partnerország joga szerint bejegyzett vagy létrehozott jogi személy, szervezet vagy szerv tulajdonában vannak, vagy annak kizárólagos vagy közös ellenőrzése alatt állnak.”;

k) a (11) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(11) Az érintett tagállam a (9a), a (9b) és a (10) bekezdés alapján megadott bármely engedélyről az engedély megadásától számított két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.”

23. Az 5p. cikk (2) bekezdését el kell hagyni.

24. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„5r. cikk

- (1) Az Unióban letelepedett olyan jogi személyeknek, szervezeteknek és szervezeteknek, amelyek tulajdonosi jogainak több mint 40 %-ával közvetlenül vagy közvetve
- a) oroszországi székhelyű jogi személy, szervezet vagy szerv;
 - b) orosz állampolgár; vagy
 - c) Oroszországban lakóhellyel rendelkező természetes személy

rendelkezik, 2024. május 1-jétől minden negyedév végétől számított két héten belül be kell jelenteniük a letelepedésük helye szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságának minden olyan, 100 000 EUR-t meghaladó összegű, az Unión kívülre irányuló pénzeszköz átadást, amelyet az adott negyedév során közvetlenül vagy közvetve, egy vagy több művelet keretében teljesítettek.

- (2) A jelentéstételre, a titoktartásra és a szakmai titoktartásra vonatkozó alkalmazandó szabályok ellenére, a hitelintézeteknek és a pénzügyi intézményeknek 2024. július 1-jétől minden félév végétől számított két héten belül jelenteniük kell azon tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságának, ahol található az általuk az (1) bekezdésben említett jogi személyek, szervezetek és szervek megbízásából az Unión kívülre közvetlenül vagy közvetve kezdeményezett valamennyi olyan pénzeszköz átadással kapcsolatos információt, amelyek kumulatív összege az adott félév során meghaladta 100 000 EUR-t.

- (3) A tagállamok értékelik az (1) és a (2) bekezdéssel összhangban kapott információkat annak érdekében, hogy azonosítsák azokat az ügyleteket, szervezeteket és üzleti ágazatokat, amelyek e rendelet vagy a 269/2014/EU, a 692/2014/EU* vagy az (EU) 2022/263** tanácsi rendelet, vagy a 2014/145/KKBP***, a 2014/386/KKBP****, a 2014/512/KKBP vagy a (KKBP) 2022/266***** tanácsi határozat megsértésének vagy kijátszásának, vagy pénzeszközöknek az említett rendeletekkel és határozatokkal összeegyeztethetetlen célokra történő felhasználásának komoly kockázatára utalnak, és megállapításaikról rendszeresen tájékoztatják egymást és a Bizottságot.
- (4) A tagállamoktól a (3) bekezdés szerint kapott információk alapján a Bizottság legkésőbb ... [e módosító határozat hatálybalépésétől számított egy évvel]-ig felülvizsgálja az e cikkben előírt intézkedések működését.

* A Tanács 692/2014/EU rendelete (2014. június 23.) a Krím és Szevasztopol jogellenes anektálása miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 183., 2014.6.24., 9. o.).

** A Tanács (EU) 2022/263 rendelete (2022. február 23.) Ukrajna egyes, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeinek az Oroszországi Föderáció általi jogellenes elismerése, megszállása és anektálása miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 42 I., 2022.2.23., 77. o.).

*** A Tanács 2014/145/KKBP határozata (2014. március 17.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 78., 2014.3.17., 16. o.).

**** A Tanács 2014/386/KKBP határozata (2014. június 23.) a Krím és Szevasztopol jogellenes anektálása miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 183., 2014.6.24., 70. o.).

***** A Tanács (KKBP) 2022/266 határozata (2022. február 23.) Ukrajna egyes, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeinek az Oroszországi Föderáció általi jogellenes elismerése, megszállása és anektálása miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 42 I., 2022.2.23., 109. o.)”

25. A 6b. cikk a következőképpen módosul:

a) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Az (1) bekezdés alkalmazásában az ügyvédek és ügyfelek közötti közlések bizalmassága magában foglalja az olyan egyéb, képesítéssel rendelkező szakemberek által nyújtott jogi tanácsadással kapcsolatos közlések bizalmasságát is, akik a nemzeti jog alapján jogosultak ügyfelek képviselőként bírósági eljárásokban, amennyiben az ilyen jogi tanácsadást folyamatban lévő vagy várható bírósági eljárásokkal kapcsolatban nyújtják.”;

b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az e cikkel összhangban nyújtott vagy kapott bármely információ kizárólag arra a célra használható fel, amelyre azt nyújtották vagy kapták.”

26. A 12b. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés bevezető szövegrészének helyébe a következő szövegrész lép:

„(1) A 2., a 2a., a 3., a 3b., a 3c., a 3f., a 3h. és a 3k. cikktől eltérve, a hatáskörrel rendelkező hatóságok 2024. június 30-ig engedélyezhetik az e rendelet II., VII., X., XI., XVI., XVIII., XX. és XXIII. mellékletében, valamint az (EU) 2021/821 rendelet I. mellékletében felsorolt termékek és technológiák értékesítését, szolgáltatását vagy átadását, továbbá a fent említett termékekkel és technológiával kapcsolatban szellemi tulajdon-jogok vagy üzleti titkok értékesítését, licenciába adását vagy bármely más módon történő átadását, valamint szellemi tulajdon-jogok által védett vagy üzleti titoknak minősülő anyagokhoz vagy információkhoz való hozzáférés vagy azok további felhasználása jogának biztosítását, amennyiben a szóban forgó értékesítés, szolgáltatás, átadás, licenciába adás, hozzáférés vagy további felhasználás jogának biztosítása feltétlenül szükséges az oroszországi piacról való kilépéshez vagy az oroszországi üzleti tevékenységek felszámolásához, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:”;

b) az (1a) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1a) A 3. cikktől eltérve, a hatáskörrel rendelkező hatóságok engedélyezhetik a II. mellékletben felsorolt áruk és technológiák eladását, szolgáltatását vagy átadását 2024. szeptember 30-ig, amennyiben az adott eladás, szolgáltatás vagy átadás feltétlenül szükséges egy tagállam joga szerint, orosz jogi személy, szervezet vagy szerv részvételével 2022. február 24. előtt bejegyzett vagy létrehozott olyan közös vállalatból való kilépéshez, amely Oroszország és harmadik országok közötti gázvezeték-infrastruktúrát üzemeltet.”;

c) a (2) bekezdés bevezető szövegrészének helyébe a következő szövegrész lép:

„(2) A 3g. és a 3i. cikktől eltérve, a hatáskörrel rendelkező hatóságok 2024. június 30-ig engedélyezhetik a XVII. és XXI. mellékletben felsorolt termékek és technológiák behozatalát vagy átadását, amennyiben a szóban forgó behozatal vagy átadás feltétlenül szükséges az Oroszországtól való elidegenítéshez vagy oroszországi üzleti tevékenységek felszámolásához, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:”;

d) a (2a) bekezdés bevezető szövegrészének helyébe a következő szövegrész lép:

„(2a) Az 5n. cikktől eltérve, a hatáskörrel rendelkező hatóságok engedélyezhetik az említett cikkben foglalt szolgáltatások nyújtásának folytatását 2024. július 31-ig, amennyiben az ilyen szolgáltatásnyújtás feltétlenül szükséges az oroszországi piacról való kilépéshez vagy az oroszországi üzleti tevékenységek felszámolásához, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:”.

27. A 12d. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„12d. cikk

Az e rendeletben megállapított tilalmak nem alkalmazandók olyan révkalauz-szolgáltatások nyújtására, amelyek a tengerészeti biztonság érdekében szükségesek.”

28. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„12g. cikk

- (1) Az e rendelet XI., XX. és XXXV. mellékletében felsorolt áruk vagy technológiák, az e rendelet XL. mellékletében felsorolt jellemzően magas prioritást jelentő áruk, vagy vagy a 258/2012/EU rendelet I. mellékletében felsorolt tűzfegyverek és lőszeresek valamely harmadik országba – az e rendelet VIII. mellékletében felsorolt partnerországok kivételével – történő értékesítése, szolgáltatása, átadása vagy kivitele során az exportőrök ... [e módosító határozat hatálybalépésétől számított három hónappal]-tól/-től szerződésben megtiltják az Oroszországba történő újrakivitel és az oroszországi felhasználásra történő újrakivitel.
- (2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó az ... [e módosító rendelet hatálybalépésének napja] előtt megkötött szerződések teljesítésére ... [e módosító rendelet hatálybalépésének napjától számított tizenkét hónappal]-ig vagy a lejáratukig, attól függően, hogy melyik a korábbi időpont.

- (3) Az (1) bekezdés alkalmazásában az exportőrök biztosítják, hogy a harmadik országbeli partnerrel kötött megállapodás megfelelő jogorvoslatokról rendelkezzen az (1) bekezdésnek megfelelően megkötött szerződéses kötelezettségek megszegésének esetére.
- (4) Ha a harmadik országbeli partner megszegi az (1) bekezdésnek megfelelően megkötött szerződéses kötelezettségek bármelyikét, az exportőröknek amint tudomást szereznek a kötelezettség megszegéséről tájékoztatniuk kell a lakóhelyük vagy letelepedési helyük szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságát
- (5) A tagállamok tájékoztatják egymást és a Bizottságot az (1) bekezdésnek megfelelően megkötött szerződéses kötelezettségek megszegésének vagy kijátszásának észlelt eseteiről.”

29. A IV. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.
30. A VII. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.
31. A XXI. melléklet e rendelet III. mellékletének megfelelően módosul.
32. A XXIII. melléklet e rendelet IV. mellékletének megfelelően módosul.
33. A XXIX. melléklet e rendelet V. mellékletének megfelelően módosul.
34. A rendeletbe az e rendelet VI. mellékletének megfelelő XXIII.A. és XXIII.B. melléklet kerül beillesztésre.
35. A rendelet az e rendelet VII. mellékletének megfelelő XXXVI. melléklettel egészül ki.

36. A rendelet az e rendelet VIII. mellékletének megfelelő XXXVII. melléklettel egészül ki.
37. A rendelet az e rendelet IX. mellékletének megfelelő XXXVIII.A. és XXXVIII.B. melléklettel egészül ki.
38. A rendelet az e rendelet X. mellékletének megfelelő XXXIX. melléklettel egészül ki.
39. A rendelet az e rendelet XI. mellékletének megfelelő XL. melléklettel egészül ki.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...,

*a Tanács részéről
az elnök*
